**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 50 (1963)

**Heft:** 3: Industriebauten

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

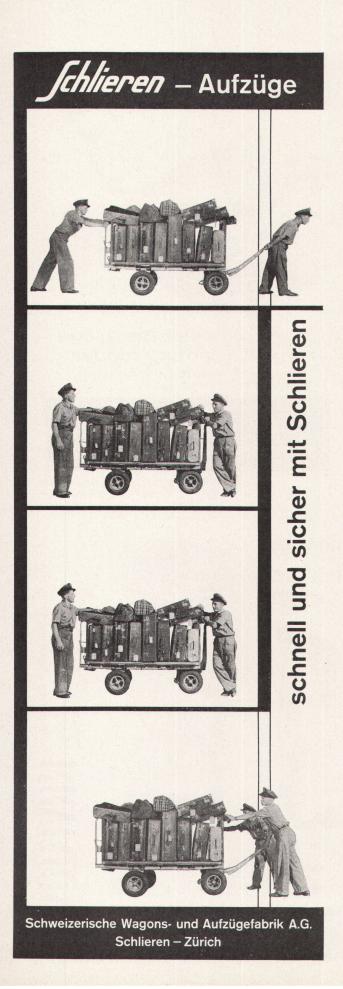
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

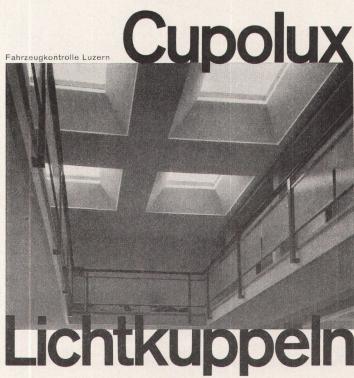


# Schweizerische Bankgesellschaft



### **Aufbauende Arbeit**

leistet unsere Bank durch rasche, zuverlässige Bedienung und verständnisvolles Eingehen auf die verschiedenen Bedürfnisse unserer Kunden.





auf unzähligen Gross-Objekten bewährt. Vergilben nicht. Seit jeher führend. Verlangen Sie Referenzen.

> Allmendstrasse 7 Zürich 2 Tel. 051/257980



### Gesucht — Gefunden!

Wo ist der Betriebsleiter, wo der Chef? Dank der drahtlosen Hasler-Suchanlage ist er sekundenschnell erreicht.

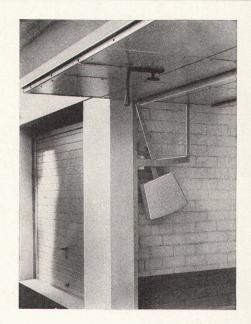
Ob ins Büro, ins Labor, ob in den Betrieb, oder in den Werkhof — überallhin begleitet ihn sein kleiner Empfänger in der Tasche: Ein Tonsignal, unüberhörbar und dennoch diskret, zeigt unfehlbar an, dass er gesucht wird. Weg sind die störenden akustischen Zeichen, die jedermann ablenken.

Unsere Ingenieure beraten Sie kostenlos und führen Ihnen gerne bestehende Anlagen in Gross- und Kleinbetrieben vor. Bitte rufen Sie uns an: Telephon 031 64 11 11.

## Hasler4gBern

Zweigniederlassung in Zürich und Büro in Basel 051 261600 061 240101





Boxentore Typ «Ökonom»

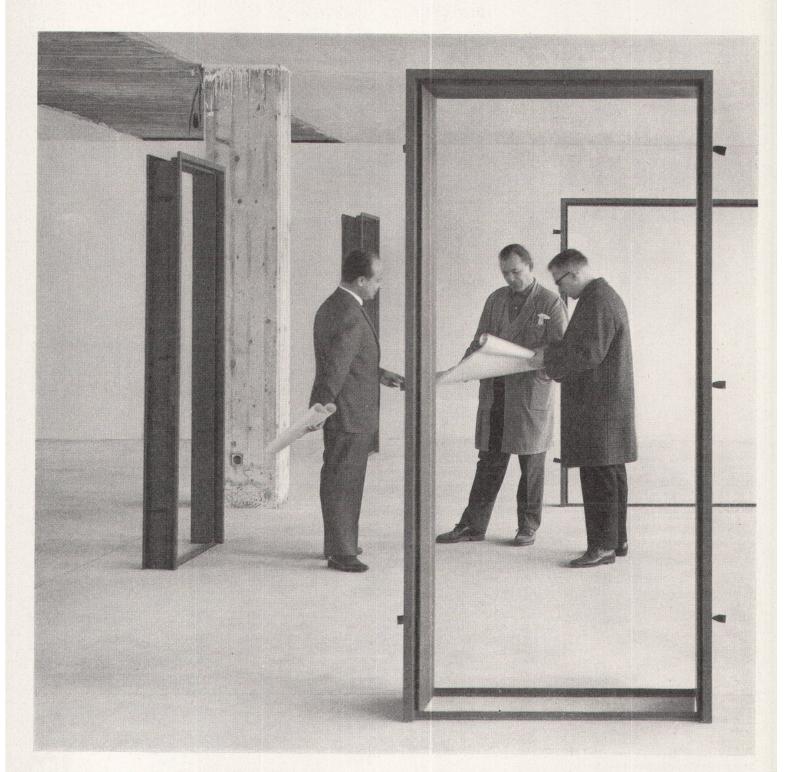
Metallrolladen Typ «alu-rol»

Lamellenstoren und Sonnenstoren

Aluminiumfenster und -fassaden

& Co. AG, Biel Metallbau und Rolladenfabrik





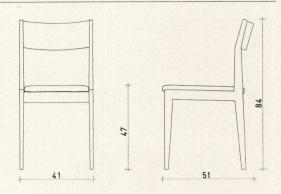
# Mit RWD zeitgemäss planen und bauen

Immer mehr Architekten und Bauherren bevorzugen RWD Kunstharztüren mit Stahlzargen als konsequent durchgebildete Bauelemente mit einfachster Gesamtmontage. Die präzisen, kaltgezogenen Stahlzargen mit der speziell konstruierten Gummidichtung garantieren ein genaues und geräuschloses Schliessen

der Ganz-Kunststofftüren. RWD Kunstharztüren mit Stahlzargen haben bei Einsparung aller Unterhaltskosten eine unbegrenzte Lebensdauer; sie entsprechen hohen ästhetischen und praktischen Anforderungen, sind kratz- und stosssicher, feuerund schallhemmend.
Prospekte und Beratung durch

Reppisch-Werke AG. Dietikon-Zürich, Tel. 051/88 68 22





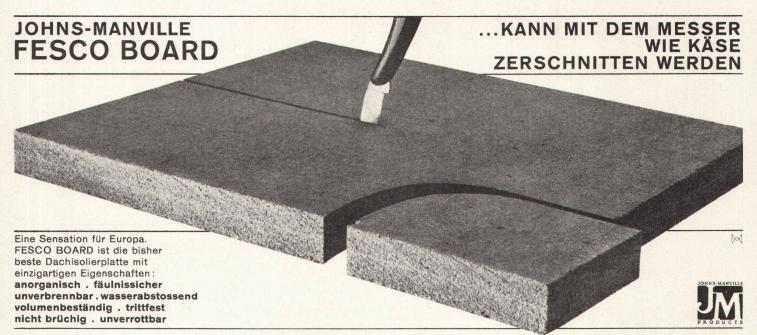
Stuhl Mod. 730 R Sitz gepolstert, Rücken Rohrgeflecht natur

Stuhl Mod. 730 P Sitz gepolstert, Rücken Klebepolster

Ein vielseitig verwendbarer Stuhl für Gaststätten und Wohnräume, bei denen eine einfache, saubere moderne Linie angestrebt wird.

# HORGEN-GLARUS

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus in Glarus Telephon 058 5 20 91



FESCO BOARD wird vom Facharbeiter rasch, gut und gern verlegt: saubere, einwandfreie Montage, bei geringerem Arbeitsaufwand. Die mit FESCO BOARD erzielte Qualitätssteigerung berechtigt zu erhöhten Garantiezusicherungen. Mit diesem neuen Material lassen sich auch noch viele andere Isolierprobleme im Häuserbau lösen.



Die ideale Voraussetzung für das moderne Flachdach: FESCO BOARD, die anorganische thermische Isolation in Verbindung mit FLEX-STONE-Asbestpappe, die anorganische-mineralische Wasserisolation. 25/38/51/63/76 mm Stärken

61,0 x 91,4 cm Plattengrössen

In der Schweiz verlegt:

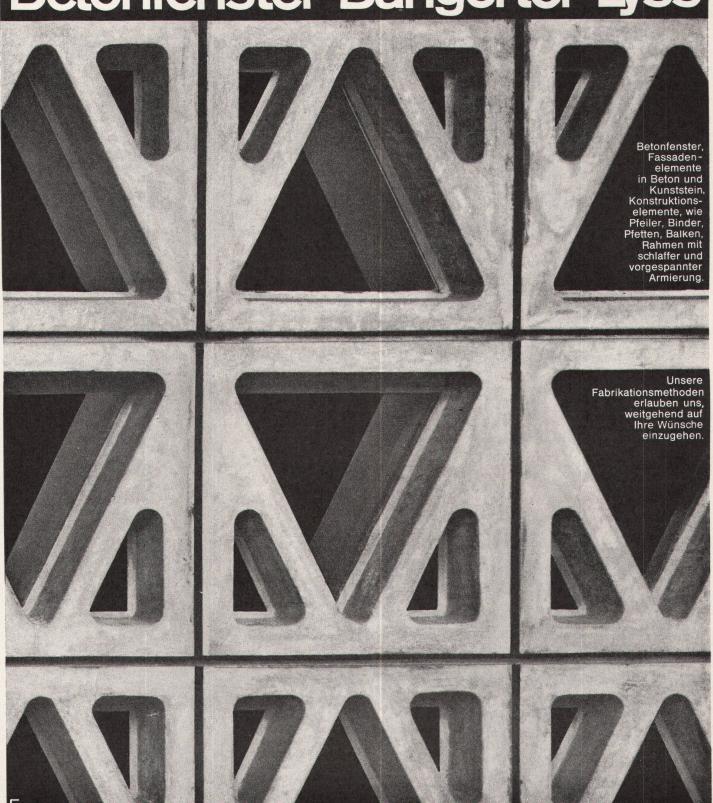
im Grand-Hotel Intercontinental in Genf in der Fabriques de Tabac Réunies SA in Serrières/NE

in den Textilwerken Gugelmann, Langenthal im Hochhaus der Wohnbaugenossenschaft SOLIDARITÄT in Biel in der Uhrenfabrik Rud, Brügger in Spiez.



BERN, Pulverweg 58c Tel. 031/414741

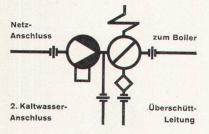
# Betonfenster Bangerter Lyss

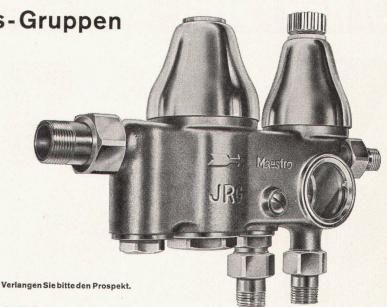


# Maestro

Boiler-Sicherheits-Gruppen

Um an beiden Kaltwasser-Abgängen die gleichen Druckverhältnisse zu ermöglichen, haben wir die bestbewährten Junior-Gruppen mit zweitem Kaltwasseranschluss zur JRG-Meastro weiterentwickelt. Das Druckreduzierventil wurde dabei eine Dimension grösser als das Sicherheitsventil und die beiden Abgänge gebaut. In dieser Ausführung ermöglicht die Armatur eine fachgerechte Installation.





J. & R. Gunzenhauser AG. Sissach Tel. 061-851471

# Flumser Steinwolle

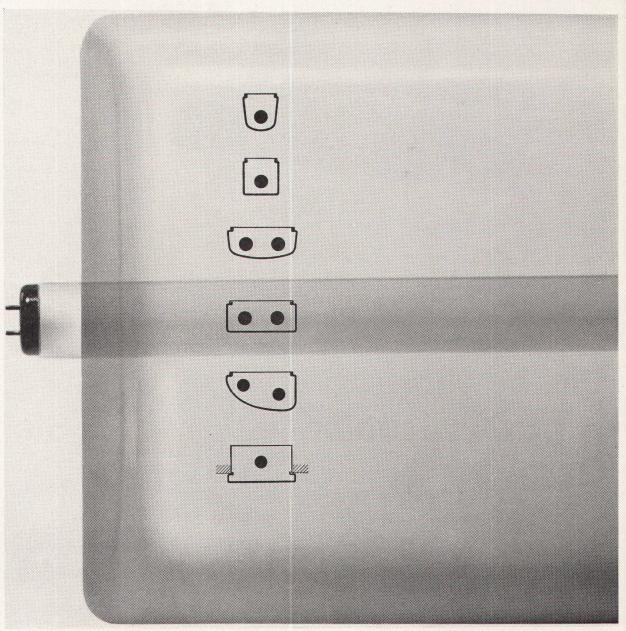
Schmelzwerk Spoerry AG Flums SG Tel. 085 / 83148

# jetzt auch PLATTEN

unbrennbar atmend silikonimprägniert federnd elastisch leichtes Zuschneiden  $\lambda=0.035$  bei 20° C hochwertige und preisgünstige

Wärme- und Schallisolation





Die Fluoreszenzbeleuchtung hat sich für Arbeitsräume durchgesetzt. Das vom Bauherrn geforderte Beleuchtungsniveau wird immer höher. — Die grosse Auswahl von Leuchten, die wir dem Interessenten bieten, gibt ihm die Gewissheit für jeden Zweck die richtige Leuchte zu finden. Wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur oder direkt an uns. Unsere Fachleute beraten Sie gerne. — BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi. Ausstellungs- und Verkaufsräume in Zürich, beim Central, Stampfenbachstrasse 15

BAG TURGI

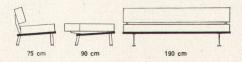


hugo peters bett u. polster werkstatt swa

Elita 58 – das elegante Liegesofa – mit den vielen Gestaltungsmöglichkeiten. Aus eigener Werkstatt. Erhältlich mit Armlehnen.

Variante: Elita 61 mit Armlehnen und 6 losen Kissen.

Sitzneigung, korrekte Sitztiefe, ganz Schaumgummi-Polsterung. In Palisander mit Metallfüßen oder in Nußbaum mit Holzfüßen.



Ausstellung Bellevuehaus, Limmatquai 3, Zürich 1, Telephon (051) 247379

# Die bewährte Isobloc-

Gardy





ELEKTRO-MATERIAL AG

ürich Basel Bern Genf Lausanne Lugano

Sicherung



Cara 4382, Grösse 50 x 34 cm, Direkter Wandanschluss. Handtuchhalter können am Wandbecken montiert werden. Auszeichnung «Die gute Form 1962» Sanitär-Bedarf AG Zürich 8/32, Sanitäre Apparate und Armaturen Kreuzstrasse 54, Telefon 051 / 24 67 33



Sabez

Wandbecken Cara

### Schon am Modell Beleuchtung planen

Ein sehr wesentliches Element eines jeden Gebäudes ist das Licht. Es ist ein ebenso integrierender Teil des Ganzen wie etwa Wände, Fenster, Türen etc. und muss zusammen mit diesen organisch eingeplant werden. Optimale Lichtverhältnisse sind nur dort zu erzielen, wo sich der Lichttechniker allein nach lichtphysiologischen Erfordernissen richten kann, und nicht bereits festgelegte Installationen oder andere Bauelemente und Einrichtungen beachten muss. Es ist deshalb aus lichttechnischen und wirtschaftlichen Gründen wichtig, dass die Beleuchtungsfrage möglichst frühzeitig von Fachleuten studiert werden kann.

Philips-Lichttechniker sind auf der ganzen Welt als anerkannte Fachleute am Aufbau der modernen Lichttechnik beteiligt. Das lichttechnische Büro von PHILIPS steht Ihnen für die unverbindliche und kostenlose Projektierung von Beleuchtungsanlagen zur Verfügung.

### Lampen

Fluoreszenzlampen, Quecksilberlampen Quecksilber-Leuchtstofflampen Mischlichtlampen, Natriumlampen Wassergekühlte Quecksilberlampen Analysenlampen, Xenonlampen Stroboskoplampen, Spektrallampen Bakterientötende Lampen Oszonisatoren für Luftreinigung Infrarot-Trockenstrahler Heizstrahler Lichtpauslampen, Reprolampen Blau-aktinische Lampen Neon-Spannungsanzeiger

#### Leuchten

Leuchten für Handel, Industrie und Gewerbe, für Strassenbeleuchtung, Sportplätze, Flutlichtanlagen, Bahnbetrieb usw.

#### Zubehör

Vorschaltgeräte, Fassungen, Starter Störschutzfilter, Kondensatoren

### **PHILIPS**

Philips AG., Abt. Philora, Zürich 3 Edenstr. 20, Tel. 051/25 86 10 u. 27 04 91



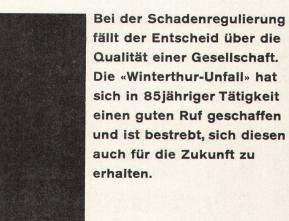


Lichtdurchlässig, isolierend, schalldämmend, hygienisch, wetterbeständig, lange Lebensdauer. — Wir versetzen mit eigenen, speziell geschulten Fachkräften.

glas obrist luzern

F. J. Obrist Söhne AG Reussinsel, Luzern, Tel. 041 / 211 01









in der Schweiz und in aller Welt

Alle Unfall-, Haftpflicht-, Automobil-, Einbruchdiebstahl-, Kautions- und Baugarantie-Versicherungen



3

# Was ist in einer Kühlschrank-Garantie eingeschlossen?

Es gibt Garantien und Garantien. Wir stellen deshalb einige Punkte klar, die Bauherren und Architekten interessieren.

 Normale Garantien für Kühlschränke umfassen die Kältemaschine für 3,
 oder mehr Jahre, während alle anderen Teile bereits nach 1 oder max. 2 Jahren aus der Garantie ausgeschlossen sind.

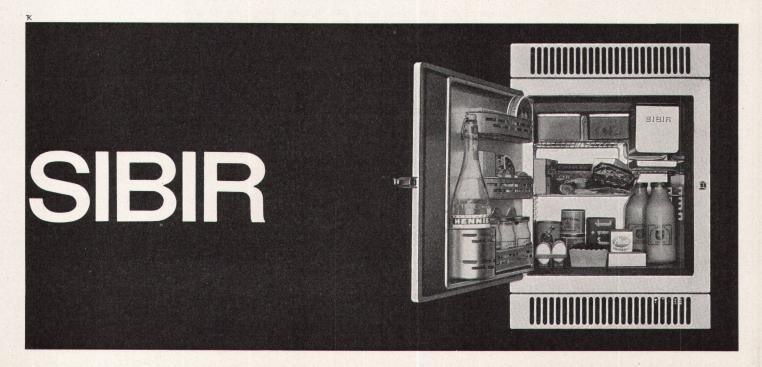
Die einzigartige SIBIR-VOLL-Garantie aber umfasst die Funktion aller Teile des ganzen Schrankes während fünf Jahren.

2. Für eine SIBIR-Garantiearbeit gibt es keine Kosten: Material, Arbeit, Reise, Transport etc. sind eingeschlossen – nicht bei jeder Kühlschrankmarke eine Selbstverständlichkeit.

3. Es gibt keinen besseren — und nach der Garantiezeit — keinen billigeren Service. Weshalb? SIBIR-Kühlschränke sind Absorber-Apparate, die keine teuren Reparaturen verursachen können.

Prüfen Sie, ob es zweckmässigere oder günstigere Kühlschränke gibt. Wir behaupten nein. Über 250 000 SIBIR-Kunden in der Schweiz geben uns recht.

Weitere Auskünfte im EW, Elektro-Fachgeschäft oder bei uns. SIBIR Schlieren, Telefon 988 444



### Für Fabriken mit Schräg- und Flachdächern die einfachste und günstigste Ventilationsart :



WOODS-JET Strahl-Dachentlüfter saugt schädliche Gase, Rauch, Dampf, staubige Luft oder überschüssige Wärme zwangsläufig, blitzschnell ab und schleudert die Abgase in einem vertikalen Strahl von hoher Geschwindigkeit in beträchtliche Höhe, so dass ein Zurückfallen kaum mehr möglich ist.

WOODS-JET lässt sich auf Schräg- und Flachdächern einfach montieren. Absolute Betriebssicherheit!

- ★ Allwettergeschützter WOODS-Spezialventilator
- \* automatischer Verschluss, Lagerschmierung
- \* geschweisster, feuerverzinkter Sockel
- \* Wetterschutz aus gepresster Glasfaser



Aus dem grossen Fabrikationsprogramm in WOODS-Dachventilatoren lässt sich fürjeden Fall der richtige Typ auswählen.



Ausführliche Prospekte und Beratung durch:

A. WIDMER AG., Sihlfeldstr. 10, Zürich 3
Tel. 051/339932-34

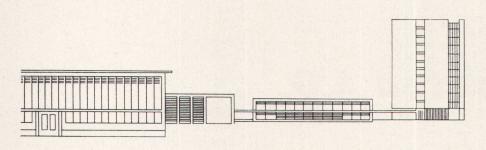
Schweizer Monatsschrift für Architektur Kunst Künstlerisches Gewerbe



# Postabonnementsverkehr

Abonnementspreis: Auslandsabonnement für 12 Monate sFr. 48.– Das WERK kann in folgenden Ländern im Postabonnementsverkehr abonniert, bestellt und in der Währung des Landes bezahlt werden

Verlag WERK, Winterthur Technikumstraße 83 Postfach 210 Belgien, Dänemark, Deutschland (Westzone), Finnland, Frankreich, Holland, Italien, Luxemburg, Marokko (franz. Kolonie mit Ausschluß der span. Zone), Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Vatikanstaat



### Wir kalkulieren für Sie.

Wir kalkulieren für Sie und berechnen Ihnen im voraus den Kostenaufwand, den Sie bei der Erstellung einer Heizanlage in Ihr Budget einbeziehen müssen. Unliebsame Überraschungen werden von Anfang an ausgeschaltet. Wir planen und installieren Heizungs-, Ölfeuerungs-, Warmwasserbereitungs-, Klima- und Lüftungsanlagen für Industriebetriebe, Hotels, Restaurants, Verwaltungsgebäude, Kirchen, Ein- und Mehrfamilienhäuser. Unsere Firma erstellt rationelle Heizungen der modernsten Systeme für Handbedienung oder Vollautomatik, immer den jeweiligen Bedürfnissen angepasst. Als Spezialität bauen wir die in letzter Zeit allgemein mehr und mehr verwendete Decken- und Fussbodenstrahlungsheizung, über deren Vorteile wir Sie gerne informieren.

Tel. (051) 620633 oder (042) 42497



Karl Moor Reklameberater

# Pfiffner

Eigene technische Büros, Schlosserei und Spenglerei. Pfiffner plant auch Ihre Heizung und Lüftung zweckmässig.



### Tapeten A.G.

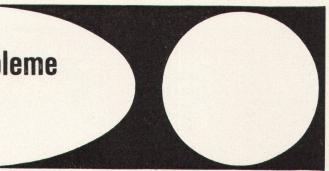
Tapeten Vorhänge Wandstoffe Innendekoration

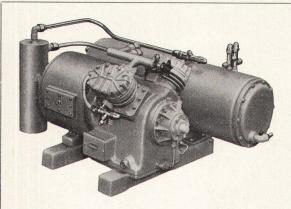
Zürich Fraumünsterstraße 8 Ecke Börsenstraße/Stadthausquai Telephon 263730 Postcheck VIII 657

### Wir bringen Licht in Lichtprobleme

Industrie für technische Beleuchtung Uraniastr. 16, Zürich Tel. 051/237733







# Autofrigor

### Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen

mit dem neuen, hermetisch geschlossenen Kühlautomaten «Hermetofrigor» für jeden industriellen und gewerblichen Zweck.

Autofrigor AG, Zürich

Schaffhauserstraße 473 Telephon (051) 48 15 55

L.&C. Hardtmuth Wien Mailand Paris



Bleistifte Minen Radiergummi



TOTIENS-MINENHALTER für alle Minen 9H-6B (Ø 1,7 bis 3,2 mm)

Erhältlich in den Fachgeschäften

Generalvertretung Waser & Co. Zürich 2/38, Seestraße 261

# Am Anfang war die Wahl...



Versenken Sie sich in das beglückende Spiel der Wahl!

Erleben Sie die kindliche Freude einer bezaubernden Farbkombination!

Kosten Sie die anregende Wahl Ihres Bodenbelages - Interplastic von SEMPERIT - voll aus!

Sie wünschen... extravagant... dezent... maximal...

gediegen...

Alle Variationen in Bodenbelägen sind erfüllbar mit Interplastic von SEMPERIT. Interplastic

Wie Sie Ihre Wahl auch treffen werden... Interplastic von SEMPERIT - und das ist der Kern des Problems - kann alle Wünsche in kürzester Frist voll befriedigen. Bewundern Sie Ihren echten Bodenbelag, einen Interplastic von SEMPERIT und lassen Sie sich bewundern für Ihre geschmackvolle Wahl.

Bezugsquellennachweis durch:

Semperit AG, Langgrütstr. 112 / Letzigraben, Zürich 9/47, Tel. 051 545200



Interplastic-Bodenbeläge von SEMPERIT erhalten Sie in drei verschiedenen, zweckentsprechenden Ausführungen:

- a) Alpin, Achat- und Granit-Beläge
   b) Marmor- und Thelon-
- Beläge
- Theloflexbelag

Außerdem stellt SEMPERIT in den eigenen Werken her:

d) Terragomme



Die Vielseitigkeit der Ausführungen und die allseitige Verwendbarkeit der Interplastic-Bodenbeläge ergeben ein Optimum an Auswahlmöglichkei-

Interplastic-Bodenbeläge von SEMPERIT sind überall verwendbar.



fügung.

Die volle Farbskala in den verschiedensten Ausführungsarten steht Ihnen für eine harmonische Zusammenstellung von Farbe, Form und Raum zur Ver-

Wirklich, es ist eine reine Freude und eine interessante Aufgabe, den Boden Ihrer Wahl zu kre-ieren. Der erste Versuch wird Sie überzeugen.

Wasser genügt vollkommen... Interplastic-Böden von SEMPERIT sind lebenslänglich anspruchslos in den Pflege-erwartungen. Trotzdem sind sie auch nach 5475 Tagen (= 15 Jahre und mehr) strengstem und schonungslosestem Gebrauch der Stolz Ihrer Wahl. Es darf ruhig betont werden: Interplastic-Bodenbeläge gehören zu den am leichtesten zu reinigenden Belägen.

Interplastic von SEMPERIT. kann fugenlos in Kontrast-farben verschweißt werden. Dadurch wird es möglich, ge-wagteste Farbkombinationen zu verlegen. Gleichzeitig erhalten Sie die absolute Gewähr eines lückenlosen Zusammenschlusses aller Platten. Dies bedeutet eine vollkommene Einheit Ihres Interplastic-Bodens zu jahrelanger Freude der Frauen.





Dank der großen Auswahl der verschiedensten Belagsarten und den vielen, sympathischen und wohlabgewogenen Farben und Pastelltönen ist es möglich, praktisch alle Wünsche hinsichtlich Gestaltung, Farbund Formgebung zu erfüllen.







# Luxaflex Aluminium-Lamellen beweisen ihre überlegene Qualität!

Luxaflex Aluminiumlamellen werden dem exklusiven Thermofort-Härtungsprozess unterworfen und zeichnen sich daher durch nie erlahmende Biegsamkeit und unbeschränkte Haltbarkeit aus.

Die wetterfeste Lackierung besteht aus eingebranntem Kunstharz-Email, das der stärksten Beanspruchung widersteht, weder verbleicht noch abblättert.

Verwenden Sie für Lamellenstoren und Rollstoren immer das unverwüstliche Luxaflex-Material.

Bestehen Sie bei Lamellenstoren-Aufträgen auf Luxaflex «Thermofort» Lamellen

Die hochelastischen Luxaflex-Lamellen für Innen- und Aussenstoren werden von führenden Schweizer Storenfabriken verarbeitet.

\*Ein Produkt der **Hunter Douglas** 
HUNTER DOUGLAS AG, LUZERN, Moosstr. 15, Tel. 041/3 6083

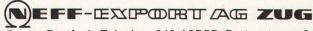




# maximaler Komfort optimaler Ausbau

dank raffinierter Einbaumodelle, getrennter Backofen in komfortabler Bedienungshöhe und separatem Rechaud. Auch hier die die bewährte NEFF 4fach-Automatik.

- Autotherm-Kochplatte. Sie hält die Temperatur auf der gleichen Höhe.
- Backofen-Automatik liefert tischfertig das komplette 5teilige Menu zur vorgewählten Zeit.
- Seitschalter schaltet das Rechauds zur gewünschten Zeit ein und automatisch zur vorbestimmten Zeit aus.
- 6 Kochautomat überwacht die Temperatur des Kochgutes und verhindert das Überkochen. SEV geprüft



Zug 1 Postfach Telephon 042 43757 Gartenstrasse 2



jetzt auch in der Schweiz

# chulmöbel wandtafeln rtschrittlich die schule

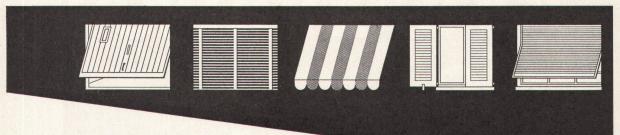
Für Wandmontage werden Sabez-Garnituren nur mit einer einzigen Schraube montiert. Ein Nocken verhindert Verschieben oder Kippen.

Sanitär-Bedarf AG Zürich 8/32, Sanitäre Apparate und Armaturen Kreuzstrasse 54, Telefon 051/24 67 33



# Sabez

# Glas-& Seifenhalter



 Zürich
 Tel. (051)
 23 63 82

 Luzern
 Tel. (041)
 6 37 75

 Chur
 Tel. (081)
 2 17 51

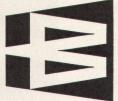
 Lausanne
 Tel. (021)
 26 32 01

 Lugano
 Tel. (091)
 2 09 05

 St. Gallen
 Tel. (071)
 22 72 56

# W. BAUMANN HORGEN

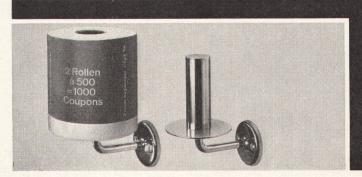
Kipptore / Lamellenstoren / Stoffstoren / Jalousieladen / Rolladen



Horgen (051) 92 40 57

Der Reservepapierhalter 2874 ist einer der kleinen notwendigen Artikel, die uns im Alltag viel Ärger ersparen.

Sanitär-Bedarf AG Zürich 8/32, Sanitäre Apparate und Armaturen Kreuzstrasse 54, Telefon 051/24 67 33



# Sabez

Papierhalter 2874

### Das Fachgespräch Architekt - Maler

Architekt: "Was fällt Ihnen auch ein! Jetzt haben Sie mich eine ganze Woche lang sitzen lassen, und heute streichen Sie, ausgerechnet heute, wo das Thermometer fällt und alles einfriert!" Malermeister: "Das macht doch nichts, wir streichen ja MOLTO·FAB." Architekt: "Ja und? Jedenfalls sind Sie verantwortlich, wenn die Farbe wieder herunterkommt." Malermeister: "MOLTO·FAB kommt schon nicht herunter. MOLTO·FAB lässt sich auch noch bei Temperaturen zwischen + 2 und - 5 Grad Celsius

einwandfrei streichen." **Architekt:** "So etwas von Wandfarbe ist mir zwar noch nie vorgekommen!" **Malermeister:** "MOLTO·FAB gibt es auch noch nicht lange auf dem Markt. Trotzdem ist das hier nicht das erstemal, dass sie mir aus der Klemme hilft. Wir werden fertig, auch wenn Frost kommt. Das garantiere ich Ihnen." **Architekt:** "Also gut, dann habe ich nichts gesagt."



MOLTO GMBH, POSTFACH BASEL 6

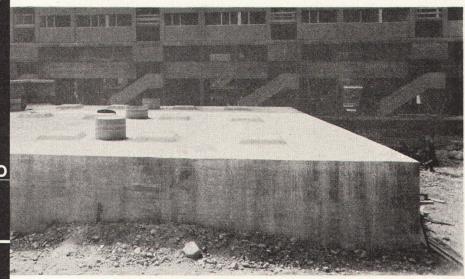




### das qualitätszeichen für den guten betontank



frohburgstr. 188 zürich 6



telefon 051 - 26 35 05

1 mill. liter-tank kubische form



Fenster und Türen aus JANSEN-Profilen entsprechen dem modernen architektonischen Empfinden Neuzeitliche Türen und Eingangspartien von besonderem Gepräge mit

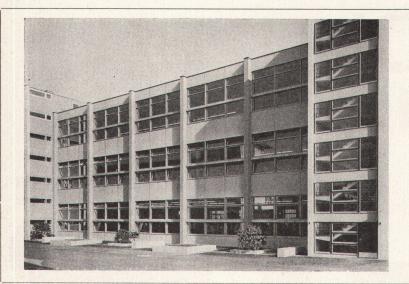


Jansen & Co. AG, Oberriet / SG Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk Telephon (071) 7 82 44 / Telex Nr. 57 159

# Die neue 5 ALS Linie

Hier der neue Herd – formschön – einfach. An der Schweizer Mustermesse Basel mit «Die gute Form 1962» ausgezeichnet. – Moderne, klare Linienführung und deshalb einfach zu reinigen. Grosse Vorteile bieten auch die fest eingebauten Platten. Die Kochfläche präsentiert sich einheitlich; die Schmutzrinnen sind niedrig und gut zugänglich. Eine solide Rahmenkonstruktion hält ausserordentlichen Beanspruchungen stand und gewährleistet auf die Dauer eine ebene Plattenfläche.



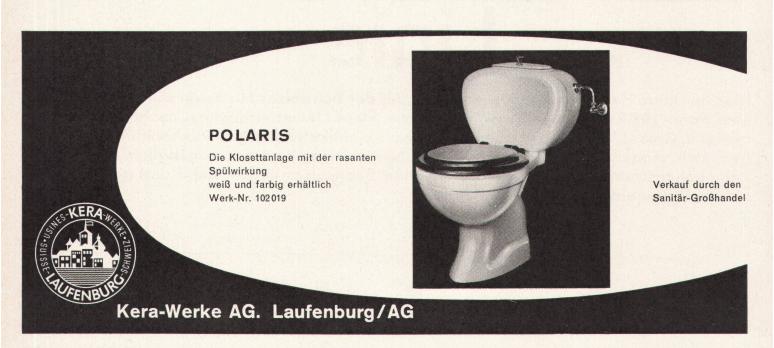


Neubau Albiswerk Zürich AG., Zürich



Arbeitsprogramm: DV-Norm- und Spezialfenster IV-Fenster (mit Isolierverbundglas) Hebeschiebfenster und -türen Holz/Metallfenster

> Mobile Trennwände Harmonika- und Falttüren Unverbindliche Beratung!



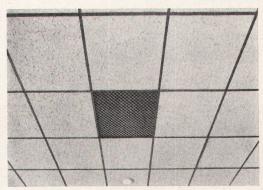


# Beratung für alle Probleme derAkustik Benützen Sie unseren technischen Dienst für die Lösung Ihrer Probleme auf den ver-

schiedenen Gebieten der Lärmbekämpfung



ULTRALITE



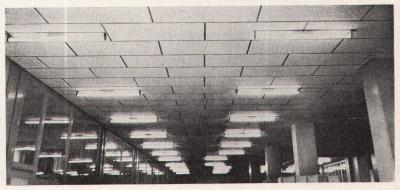
ULTRACOUSTIC



DAMPA



langfaserige, erschütterungsfeste und unbrennbare Isoliermatte, hier angewendet in den TEE-Zügen



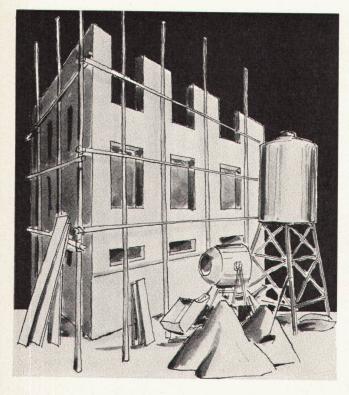
ungelochte Schallschluckplatte, unbrennbar, hier mit sichtbarem Hängerost in einem Druckereisaal



demontierbare Metalldeckenpaneele, hier als Decke für Akustik und Ventilation in einem Reisebüro



Bern / Basel / Zürich / Genève / Fabrik und Lager in Zollikofen-BE



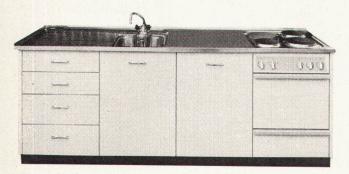
# Für Neubauten genormte Küchenkombinationen!

Bewährte Grundlage der METALL ZUG Küchenkombinationen ist die Norm 55 / 60 / 90.

Wichtige Besonderheit der METALL ZUG Küchenkombinationen sind die im Doppelfalz hergestellten und daher aussergewöhnlich stabilen Türen. Ihre Innenauskleidung mit Schaumstoff wirkt lärmisolierend.

**Exklusiver Vorzug** der METALL ZUG Küchenkombinationen ist ihre Oberfläche: ein bei hoher Temperatur eingebrannter Acrylharzlack bewirkt höchste Haft-, Kratzund Abriebfestigkeit sowie Fett- und Laugenbeständigkeit (unempfindlich gegen synthetische Waschmittel).

Zur wohldurchdachten Ausführung gehört auch die gefällige Präsentation; sie wird durch die gediegene Linie des neuen METALL ZUG Elektroherdes mit dem extra geräumigen Backofen vorteilhaft unterstrichen.



METALL ZUĞ Verlangen Sie Prospekte oder Beratung durch die

METALLWARENFABRIK ZUG Tel. 042/40151



Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten

4 Tanks, total 2800 m3 Heizöl

### Borsari

50 Jahre Erfahrung Erstklassige Referenzen Keine Korrosion Kein Unterhalt

### Heizöl- und Benzintanks

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung für jeden Bedarf

### Borsari & Co, Zollikon-Zürich

Tel. (051) 24 96 18

Gegründet 1873





löst auf modernste Art das Heizungsproblem sämtlicher Grossräume. Die bahnbrechende und robuste Konstruktion der DOMINO-Geräte nach Baukastensystem bietet Gewähr für lange Lebensdauer und ermöglicht Anpassung an die bestehenden Platzverhältnisse. Mit DOMINO gibtes keine Probleme mehr!

Angenehme Wärme im Winter — kurze Aufheizzeit — Lüftung und Kühlung im Sommer — vollautomatisch.

Extra geräuscharme Ausführung mit 1 oder 2 Geschwindigkeiten für Kirchenheizungen, Kinos usw.

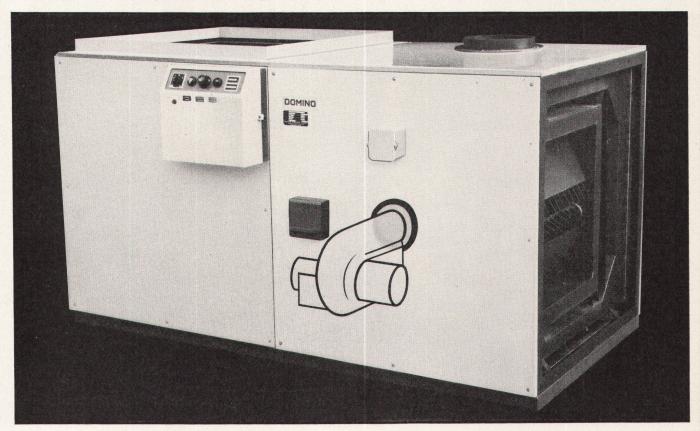
25 Jahre Erfahrung in Luftheizungs-Anlagen

## **Einzig**

Heizung + Lüftung vollautomatisches Warmluftaggregat Baukastensystem liegend oder stehend

alle Leistungen
für sämtliche
Grossräume:
Handel
Industrie
Kirchen
Festhallen und Kinos

Lieferung über die Heizungsfirmen



GRANUM

Verlangen Sie bitte ausführliche Prospekte von Granum AG Neuenburg, Fabrik für moderne Heizapparate



Pierre Dubaut, Peter Nathan, Hans E. Bühler

# Géricault

Eine einzigartige Publikation über Géricault, die zum erstenmal die schweizerische Sammlung Hans E. Bühler lückenlos in 26 mehrfarbigen, 34 einfarbigen Tafeln und 12 Seiten Text zeigt. Den einleitenden Text schrieb der bekannte Géricault-Kenner Pierre Dubaut, dem sich eine eingehende Deutung der Werke von Géricault aus der Feder von Peter Nathan und ein Bekenntnis zur Kunst Géricaults als dem großen Pferdemaler von Oberst Hans E. Bühler anreihen.

Bestellungen nehmen entgegen: die Buchhandlungen und der Verlag BW-Presse, Winterthur, Telephon (052) 2 22 52

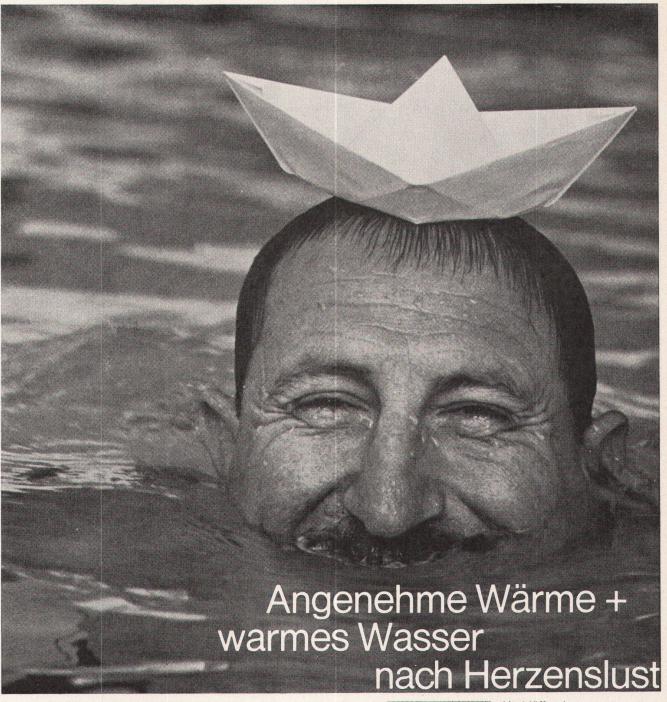
Der/Die Unterzeichnete bestellt

Exemplar(e) Géricault zu Fr. 57.an nebenstehende Adresse

Name des Bestellers

Genaue Adresse

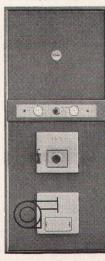
Datum



Der Ideal-Bitherm ist eine ideale Kombination von Heizkessel und Boiler. Er heizt nicht nur, er liefert zudem – jahraus, jahrein – heisses Wasser, soviel Sie wünschen. Sie können täglich mehrmals baden oderduschen, enorme Mengen warmes Wasser in der Küche brauchen... immer ist genügend heisses Wasser da. Für wenig Geld. Tausende von Bitherm-Kombinationen beweisen dies täglich durch ihren sparsamen Betrieb. Der Ideal-Bitherm besitzt aber noch andere Tugenden, die Ihnen viel Ärger und Kosten ersparen: Er ist zerlegbar, überall ohne Schwierigkeiten einzubauen, einfach zu reinigen und lässt sich leicht von Oel auf Koks umstellen. Er besitzt einen gusseisernen Heizkessel: Gewähr für lange Lebensdauer. Sein Boiler ist jetzt auch in rostfreiem Stahl erhältlich. Lassen Sie sich über die vielen Vorteile des Ideal-Bitherm ausführlich orientieren. Prospekte und Auskünfte durch Ihren Installateur oder durch die Herstellerin.

# **EAL-BITH**

DIE IDEALE KESSEL-BOILER-KOMBINATION



Verblüffend niedrige Anschaffungs- und Betriebskosten



IDEAL-Standard AG, Dulliken SO, Tel. 062/51021

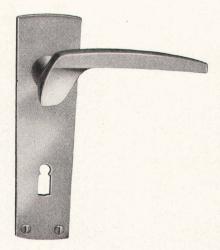
Seit 30 Jahren führend im Heizkesselbau

Edo odo

# PAUL OESCHCER+CIE ZÜRICH

### Türdrücker-Garnituren

Messing matt gebürstet



Ausschreibungstext: Drücker OPO 68.341 Schild OPO 68.361

Neu

ZÜRICH 11/52 LANDHUSWEG 4/8

Tel. 051 / 48 70 10

Das Spezialgeschäft für:

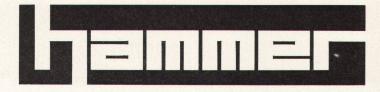
Servierbuffets **Barbuffets** Gläserschränke Liqueurschränke Spüleinrichtungen Kühlschränke Kühlvitrinen Glacéanlagen Tiefkühltruhen Kühlraumisolierungen

Bitte verlangen Sie ein individuelles Projekt mit Kostenberechnung von



AG. ZÜRICH

Kühlschrankfabrik Haldenstraße 27 Telephon (051) 331317



Genossenschaft Hammer

Eisen- und Metallbau Profilpreßwerk

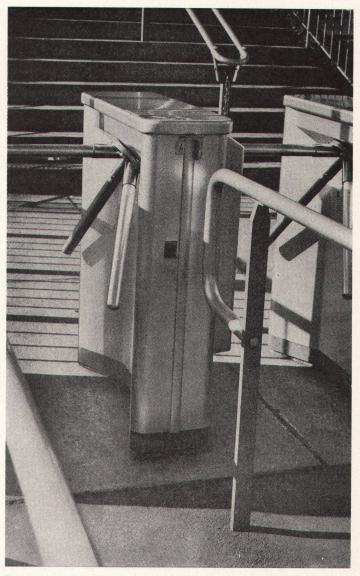
Postfach Zürich 45 Binzstraße 7 Telephon (051) 331818

Drehsperren GHZ Patent, ausl. Patente angemeldet

Für Ausstellungen, Schwimmbäder, Skilifte, Sportplätze, Flughäfen usw.

Wir liefern auch alle andern Modelle von Drehsperren und Drehkreuz

Verlangen Sie bitte Offerten



Zürich-Kloten - Paris-Orly - Paris-Le Bourget - Genf-Cointrin - Wien



Unterputzdosen für Wandmontage nahe dem Fussboden

### Oskar Woertz, Basel

Tel. 061/345550

### Siemens-Einbau-Deckenleuchten mit besonders geringer Einbautiefe

SIEMENS

Siemens-Einbau-Deckenleuchten sind für alle gebräuchlichen Zwischendecken geeignet. Ihre Abmessungen entsprechen den üblichen Grössen der Deckenplatten. Die flache Konstruktion gewährleistet die Montage auch bei geringer Einbautiefe. Unterschiedliche Abdeckwannen und Formen, die sich auch zu Lichtbändern und Feldern zusammensetzen lassen, ermöglichen eine variable Gestaltung.

Zur Erleichterung der Montage werden Befestigungsteile

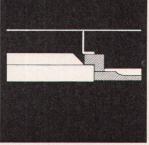
mitgeliefert. Die Lampen sind mit Wannen aus Kunststoffglas abgedeckt. Dieses Material sichert eine gute Lichtstreuung und – da das Auge nicht geblendet wird – angenehmes Licht.

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AKTIENGESELLSCHAFT ZÜRICH BERN LAUSANNE



SIEMENS -Ihr erfahrener Partner in allen Fragen der Beleüchtungstechnik





### **ROVO+CLAUDE AG**

Zürich - Basel - Bern - Lausanne

# ROVO NEON

ist ein Qualitätsbegriff für Beleuchtungsanlagen und Lichtreklamen mit gut ausgebautem Service in der ganzen Schweiz

Glocken-und Kunstgießerei

### H. Rüetschi AG Aarau

Die bewährte Firma für alle Glockenfragen sowie für Bild-, Statuen- und Reliefguß



Folgende gebundene Jahrgänge können, solange Vorrat, noch nachbezogen werden: 1943, 1944, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1956. Preis: je Fr. 35.-

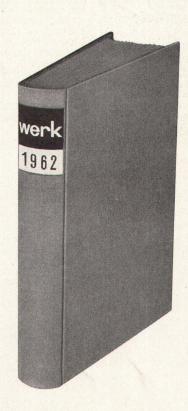


Verlag werk Winterthur, Postfach 210, Tel. 052/22252

### Einbanddecken

für werk (Jahrgang 1962), in Rohleinen: Fr. 5.60 plus Porto

Einbinden der 12 Hefte inkl. Einbanddecke Fr. 20.50 plus Porto



(Ausschneiden

\* Nichtgewünschtes bitte streichen

Unterzeichneter bestellt:

- \* 1 Einbanddecke 1962 in Rohleinen zu Fr. 5.60 plus Porto
- \* Einbanddecke für Kunstteil und Chronik
- \* Einbanddecke für Kunstteil, Chronik und Inserate
- \* Einbinden der 12 Hefte 1962 inkl. Einbanddecke zu Fr. 20.50 plus Porto

Unterschrift

Adresse

Verlag werk, Winterthur

Türen als bewegliche Elemente sind unterschiedlichen Beanspruchungen ausgesetzt. Wo Türen strapaziert werden, in Fabriken und Bürogebäuden, in Spitälern und Schulhäusern, sind Stahlblechtüren das richtige. Die Qualität und das Aussehen dieser Türen werden Sie überraschen. Verlangen Sie bitte unseren Prospekt ST.

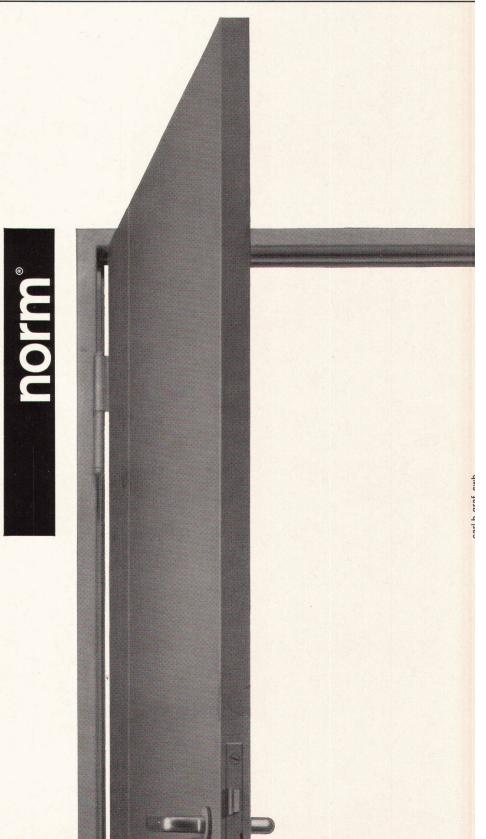
### Stahlblechtüren

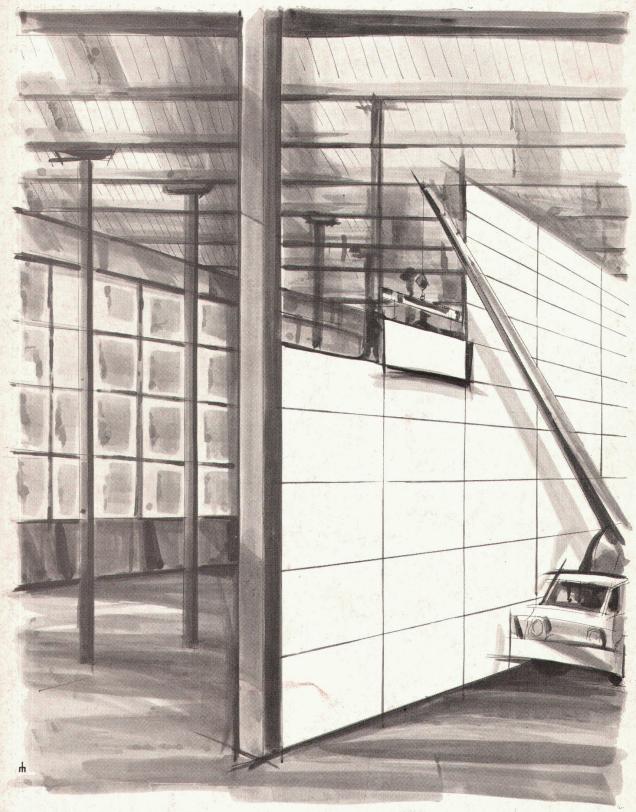
### ein- und doppelwandig

Anemonenstrasse 40 Zürich 9/47 051/521300

Zürich

Metallbau AG





## Leca

### Bauelemente haben sich bewährt

Ein Beispiel erfolgreicher Anwendung: Bauherr: CIBA AG, Basel

Planung und Bauleitung:

CIBA AG, Ing.-Abteilung Suter & Suter, Architekten, Basel Emch & Berger, Ing.-Büro, Bern/Basel, Architektonische Gestaltung: Statische Berechnungen: Fabrikations- und Laborgebäude

Objekt:

Leca-Bauelemente: ca. 800 m<sup>2</sup>

3,35 x 1,90 x 0,20 m Plattendimensionen:

AGHUNZIKER+CIE